

**Degalų kokybės direktyva ir atsinaujinančių išteklių energija \*\*\*I**

**2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2012)0595),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 192 straipsnio 1 dalį ir į 114 straipsnį pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0337/2012),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. balandžio 17 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,
  - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto pranešimą ir į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto, Vystymosi komiteto, Tarptautinės prekybos komiteto, Transporto ir turizmo komiteto, Regioninės plėtros komiteto bei Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto nuomones (A7–0279/2013);
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>1</sup> OLC 198, 2013 7 10, p. 56.

**P7\_TC1-COD(2012)0288**

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2013 m. rugsėjo 11 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/.../ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją**

**(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 punktą kartu su 114 straipsniu, siejant su 1 straipsnio 2–9 dalimis ir 2 straipsnio 5–7 dalimis,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>2</sup>,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/28/EB<sup>3</sup> 3 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų, kad 2020 m. jų atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tų valstybių narių transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. Biodegalų maišymas – vienas iš metodų, kuriais valstybės narės gali naudotis šiam tikslui pasiekti; manoma, kad jis bus svarbiausias. ***Kiti būdai šiam tikslui pasiekti yra energijos suvartojimo mažinimas, kuris yra būtinas, nes tikėtina, kad bus vis sunkiau tvariai pasiekti privalomą energijos iš atsinaujinančių išteklių procentinį rodiklį, jei toliau didės bendra energijos transportui paklausa, ir elektros energijos iš atsinaujinančių išteklių naudojimas; [123 pakeit.]***

---

<sup>1</sup> OL C 198, 2013 7 10, p. 56.

<sup>2</sup> 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento pozicija.

<sup>3</sup> 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, iš dalies keičianti bei vėliau panaikinanti Direktyvas 2001/77/EB ir 2003/30/EB (OL L 140, 2009 6 5, p. 16).

- (2) atsižvelgiant į Sąjungos tikslą toliau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą ir į tai, kad kelių transporte naudojami degalai smarkiai prisideda prie tokio dujų išmetimo, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/70/EB<sup>1</sup> 7a straipsnio 2 dalyje reikalaujama, kad tiekėjai mažintų patiektų kuro ir energijos būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetui („šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą“) bent 6 % ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d., kai degalai Sąjungoje naudojami kelių transporto priemonėse, ne keliais judančiose mašinos, žemės ar miškų ūkio traktoriuose arba pramoginiuose laivuose, kai jie ne jūroje. Biodegalų, *neišskiriančių į aplinką šiltnamio efektą sukeliančių dujų arba jų išskiriančių nedaug, ir kitų degalų, gautų iš neišvengiamų atliekinių dujų, naudojant anglies dioksido surinkimą ir panaudojimą transporto reikmėms*, maišymas — ~~vienas iš metodų~~ *priskiriamas metodams*, kuriais gali naudotis iškastinio kuro tiekėjai, siekdami sumažinti tiekiamų iškastinio kuro šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą; **[2 pakeit.]**
- (3) Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsniu nustatyti tvarumo kriterijai, kuriuos turi atitikti biodegalai ir skystieji bioproduktai, kad juos būtų galima įskaičiuoti siekiant direktyvoje nustatytų planinių rodiklių ir kad jiems būtų galima taikyti viešosios paramos schemas. Šie kriterijai apima reikalavimus dėl minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo, pasiekiamo naudojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, palyginti su iškastiniu kuru. Tokie pat tvarumo kriterijai biodegalams nustatyti pagal Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnį;

---

<sup>1</sup> 1998 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 93/12/EEB (OL L 350, 1998 12 28, p. 58).

- (3a) *nors direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB vartojami terminai „biodegalai ir skystieji bioproduktai“, jų nuostatos, įskaitant atitinkamus tvarumo kriterijus, taikomos visam atsinaujinančiam kurui, apibūdintam šiose direktyvose; [4 pakeit.]*
- (4) kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto, pašarų ir pluošto rinkų reikmėms tenkinti, pradedamos naudoti biodegalų gamybai, minėtų ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta intensyvinant dabartinę gamybą arba gamybos reikmėms pradedant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. Pastarasis atvejis reiškia netiesioginį žemės paskirties keitimą, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali labai padidėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas. Todėl direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, atsižvelgiant į tai, kad dabartiniai biodegalai daugiausiai gaminami iš pasėlių, auginamų žemės ūkio paskirties žemėje; [124 pakeit.]
- (4a) *pagal Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 7 dalį ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 6 dalį reikalaujama, kad būtų imtasi atitinkamų priemonių siekiant sumažinti netiesioginės žemės paskirties keitimo poveikį išmetamam šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui ir kartu deramai paisant poreikio apsaugoti jau padarytas investicijas; [126 pakeit.]*

- (5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, ~~tikėtina, kad~~ šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo yra didelis ir kad tuo būdu ~~gali būti~~ bus prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad *iš žemės ūkio kultūrų gaminamiems biodegalams suteikta daug viešųjų subsidijų (10 mlrd. EUR per metus), todėl*, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. *Biodegalų gamyba iš maistinių pasėlių prisideda prie maisto kainų svyravimų ir daro didelį neigiamą socialinį poveikį žmonių pragyvenimui ir galimybei įgyvendinti žmogaus teises, įskaitant teisę į maistą ar galimybėms skurstančioms Sąjungai nepriklausančių šalių vietos bendruomenėms naudotis žeme.* Siekiant sumažinti tokį išmetimą *ir sušvelninti tokius neigiamus socialinius padarinius aprūpinimui maistu*, tikslinga skirti pasėlių grupes, tokias kaip aliejiniai augalai, javai, eukrūs ir kiti krakmolingi augalai *ypač susitelkti ties numatyto žemės plotuose auginamų biodegalų gamybai skirtų augalų kiekio mažinimu bei atsižvelgti į netiesioginio žemės naudojimo paskirties keitimo poveikį, apskaičiuojant išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetamo kiekio mažinimą, kuris būtinas laikantis tvarumo kriterijų, nustatytų direktyvose 2009/28/EB ir 98/70/EB. Be to, siekiant rasti vidutinės trukmės ir ilgalaikių sprendimų, reikia skatinti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą naujuose pažangiuose biodegalų sektoriuose, kurie nekonkuruoja su maistinėmis kultūromis, ir toliau tirti įvairių kultūrų grupių poveikį ir tiesioginiam, ir netiesioginiam žemės paskirties keitimui; [8 pakeit.]*

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik pažangieji biodegalai, su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

**(6a) *siekiant užtikrinti skatinamųjų priemonių, ypač tų, kuriomis siekiama skatinti pažangiuosius biodegalus, veiksmingumą būtina, jog valstybių narių nustatomomis paramos politikos priemonėmis ir mechanizmais būtų užtikrinta biodegalų kiekio nustatymo, autentiškumo patvirtinimo ir kokybės kontrolė, skirta užkirsti kelią melagingai ar klaidinančiai informacijai apie biodegalų produkto kilmę ir atgrasinti nuo kelių biodegalų kiekių deklaracijų pateikimo pagal dvi ar daugiau nacionalines sistemas ar tarptautines akreditacijos schemas; [11 pakeit.]***

*(6b) nors biodegalai ir skystieji bioproduktai, pagaminti iš atliekų ir likučių, suteikia galimybių labai sumažinti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir turi nedidelį neigiamą poveikį aplinkai bei socialinį ir ekonominį poveikį, reikėtų atlikti išsamesnį jų prieinamumo, naudos ir rizikos vertinimą, siekiant, be kita ko, pateikti informacijos rengiant politikos programą po 2020 m. Tuo pat metu, reikia išsamesnės informacijos apie įprastinių ir pažangiųjų biodegalų privalumus energetinio saugumo požiūriu, ypač jei jiems gaminti tiesiogiai arba netiesiogiai naudojamas iškastinis kuras. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai pateikti ataskaitą ir, jei reikia, teikti su šiais klausimais susijusius pasiūlymus Europos Parlamentui ir Tarybai. Ataskaitoje turėtų būti atsižvelgiama į aplinkosaugines, socialines ir ekonomines žaliavų naudojimo kitais nei biodegalų ir skystųjų produktų gamybos tikslais pakaitines sąnaudas, siekiant užtikrinti, kad ataskaitoje atsispindėtų bendri teigiami ir neigiami padariniai; [12 pakeit.]*



- (6c) *visų valstybių narių rinkose turėtų būti prieinami tos pačios aukštos kokybės tradiciniai ir pažangieji biodegalai. Norėdama padėti pasiekti šį tikslą, Komisija turėtų Europos standartizacijos komitetui (CEN) skubiai suteikti aiškius įgaliojimus parengti pažangiųjų biodegalų bei galutinių kuro mišinių techninių charakteristikų standartus ir, jei reikia, persvarstyti tradicinių biodegalų standartus, kad būtų užtikrinta, jog dėl galutinės degalų produkto kokybės neturės neigiamos įtakos išmetamųjų CO<sub>2</sub> dujų kiekio normoms arba transporto priemonių bendros eksploatacinėms savybėms; [13 pakeit.]*
- (7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, ***arba kurių poveikis aplinkai nėra toks, kad būtų pakenkta vietos ekosistemoms atimant žemę ir vandenį, reikalingą maistinėms kultūroms auginti***, naudojimui; [129 pakeit.]

(7a) turėtų būti pagerintas Direktyvos 98/70/EB, Direktyvos 2009/28/EB ir kitų Sąjungos politikos sričių teisės aktų suderinamumas siekiant užtikrinti tarpusavio sąveiką ir sustiprinti teisinį tikrumą. Direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB naudojamos atliekų ir likučių apibrėžtys turėtų būti suderintos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/98/EB<sup>1</sup> pateiktomis apibrėžtimis. Siekiant palengvinti šių direktyvų taikymą valstybių narių kompetentingoms institucijoms, direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB išvardyti atliekų ir likučių srautai turėtų būti geriau identifikuojami atliekų kodais, nurodytais Europos atliekų kataloge, kuris buvo patvirtintas Komisijos sprendimu 2000/532/EB<sup>2</sup>. Biodegalų ir skystųjų bioproduktų skatinimo priemonės pagal Direktyvą 98/70/EB ir Direktyvą 2009/28/EB turėtų atitikti Direktyvos 2008/98/EB tikslus ir paskirtį. Siekiant įgyvendinti Europos Sąjungos tikslą sukurti atliekas perdirbančią visuomenę, turi būti visiškai įgyvendinta Direktyvos 2008/98/EB 4 straipsnyje nustatyta atliekų hierarchija. Tam, kad šis procesas būtų palengvintas, atliekų ir likučių naudojimas biokuro ir skystųjų bioproduktų gamybai turėtų būti įtrauktas į atliekų tvarkymo planus ir atliekų prevencijos programas, kurias, remdamosi Direktyvos 2008/98/EB V skyriaus nuostatomis, parengia valstybės narės. Direktyvų 98/70/EB ir 2009/28/EB taikymas neturėtų trukdyti visapusiškai įgyvendinti Direktyvą 2008/98/EB; [16 pakeit.]

---

<sup>1</sup> 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų (OL L 312, 2008 11 22, p. 3).

<sup>2</sup> 2000 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimu 2000/532/EB, keičiančiu sprendimą 94/3/EB, kuriuo buvo patvirtintas atliekų sąrašas, pasiremiant Tarybos direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų 1 straipsnio a punktu ir Tarybos sprendimu 94/904/EB, kuriuo patvirtinamas pavojingų atliekų sąrašas pagal Tarybos direktyvos dėl pavojingų atliekų 91/689/EEB (OL L 226, 2000 9 6, p. 3).

- (8) naujuose įrenginiuose pagamintiems biodegalams ir skystiesiems bioproduktams taikomas minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo slenkstis turėtų būti padidintas nuo 2014 m. liepos 1 d., siekiant užtikrinti geresnį jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio bendrą balansą, taip pat skatinti atsisakyti tolesnių investicijų į įrenginius, kurių šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo rodikliai yra nepakankami. Toks padidinimas padėtų užtikrinti investicijų į biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamybos pajėgumus apsaugą pagal Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 6 dalies antrą pastraipą;
- (8a) *skatinant atsinaujinančiųjų energijos nešiklių ir degalų rinkos plėtrą, reikėtų atsižvelgti į jų poveikį ne tik klimatui, bet ir regioninės ir vietos plėtros galimybėms bei užimtumui. Antrosios kartos ir pažangiųjų biodegalų gamyba gali prisidėti prie darbo vietų kūrimo ir augimo skatinimo, ypač kaimo vietovėse. Sąjungos regionų pajėgumas patiems apsirūpinti energija ir energijos tiekimo saugumas taip pat yra atsinaujinančiųjų energijos šaltinių ir degalų rinkos skatinimo tikslai; [17 pakeit.]*

- (9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, kiekį. Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, dalis neviršytų 2011 m. naudotos biodegalų ir skystųjų bioproduktų dalies;

(10) Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta 5 6 % riba neapribojamos valstybių narių galimybės pačioms spręsti, kaip užtikrinti šią nustatytą įprastų biodegalų dalį siekiant bendro 10 % planinio rodiklio; Todėl galimybė rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos, neapribojama. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams;

**[183 pakeit.]**

*(10a) siekiant skatinti elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių panaudojimą transporto sektoriuje, turėtų būti teikiamos paskatos. Be to, būtina skatinti energijos vartojimo efektyvumą ir jos taupymą transporto sektoriuje; [133 pakeit.]*

(11) Apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, turėtų būti nurodoma ataskaitose apie šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą naudojant biodegalus, pagal direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB. Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms nereikia papildomos žemės (pvz., iš atliekų), turėtų būti nustatytas nulinis išmetimo veiksnys;

*(11a) taip pat valstybėms narėms turėtų būti leidžiama finansinius išteklius, šiuo metu skiriamus visiškai ar iš dalies pasiekti savo energijos, gaunamos iš biokuro, pagaminto iš jų teritorijoje auginamų javų ar kitų daug krakmolo ir cukraus turinčių pasėlių, aliejinių augalų ir kitų energetinių augalų, skirti atsinaujinančiosios energijos, visų pirma vėjo, saulės, potvynių ir geoterminės energijos, kuri, kaip įrodyta, yra atsinaujinanti ir tvari, gamybai didinti; [22 pakeit.]*

*(11b) Europos Komisijos pripažintos savanoriškos schemas yra pagrindinės priemonės, kurias naudoja ekonominių operacijų vykdytojai norėdami įrodyti, kad laikosi Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnyje ir Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsnyje nustatytų tvarumo kriterijų. Tačiau kriterijai, kuriuos turėtų atitikti tos schemas, kad būtų pripažintos, nenustatyti. Taigi reikėtų nustatyti aiškesnes taisykles. Šią direktyvą atitinkančiomis turėtų būti laikomos tik tos schemas, pagal kurias numatyti veiksmingi auditų nepriklausomumo ir patikimumo bei vietos ir čiabuvių bendruomenių dalyvavimo užtikrinimo mechanizmai. Tos schemas turėtų taip pat apimti aiškias ir privalomas taisykles dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų pašalinimo iš siuntų tuo atveju, kai šie produktai neatitinka direktyvos nuostatų. Siekiant kontroliuoti ir užtikrinti veiksmingą tų schemų veikimą, Komisijai turėtų būti suteikta galimybė susipažinti su visais atitinkamais dokumentais, kurie gali kelti abejonių dėl to, ar veikla vykdoma teisingai, ir juos atskleisti; [23 pakeit.]*

- (11c) *Direktyvoje 98/70/EB ir Direktyvoje 2009/28/EB nėra jokių savanoriškų schemų pripažinimo proceso nuostatų, taigi neįmanoma įsitikinti, ar tos schemos veiksmingai užtikrina tvarumo ir skaidrumo kriterijų laikymąsi. Taigi reiktų, kad Komisija nustatytų minimalius privalomus toms schemoms taikytinus reikalavimus, kad tuos reikalavimus atitinkančios schemos galėtų būti laikomos atitinkančiomis tvarumo kriterijus; [24 pakeit.]*
- (11d) *dėl žemės paskirties keitimo siekiant auginti biodegalų gamybai naudojamus augalus neturėtų būti perkeliama vieta ir čiabuvių bendruomenės. Taigi čiabuvių bendruomenių žemei turėtų būti taikoma ypatinga apsauga; [25 pakeit.]*
- (11e) *pagal direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB žaliavoms taikoma skirtinga tvarka priklausomai nuo to, ar jos klasifikuojamos kaip atliekos, liekanos ar šalutiniai produktai. Tačiau dėl to, kad šiuo metu nesama šių kategorijų apibrėžčių, sukuriama netikrumas, kuris gali būti kliūtis efektyviam taikymui ir laikymuisi. Todėl turėtų būti nustatytas nurodomasis žaliavų, priskiriamų šioms skirtingoms kategorijoms, sąrašas; [27 pakeit.]*



- (12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksmų apskaičiavimo metodiką, pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. Tuo tikslu, jei tai pagrįsta naujausiais turimais moksliniais duomenimis, Komisija turėtų įvertinti galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksmus, taip pat nustatyti veiksmus tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos;
- (13) Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 8 dalyje ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 8 dalyje pateiktos nuostatos, kuriomis skatinama gaminti biodegalus labai nualintoje ir labai užterštoje žemėje, yra tarpinė priemonė švelninant netiesioginio žemės paskirties keitimo padarinius. Dabartinės formos nuostatos nebeatitinka poreikių, todėl jos turi būti suderintos su šioje direktyvoje pateiktu požiūriu, kad visi veiksmai, kuriais siekiama mažinti teršalų išmetimą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, būtų nuoseklūs;

(14) tikslinga suderinti numatytųjų verčių naudojimo taisykles, kad būtų užtikrintas vienodas požiūris į gamintojus, kad ir kur būtų vykdoma gamyba. Nors trečiosioms šalims leidžiama naudoti numatytąsias vertes, ES gamintojai privalo taikyti faktines vertes, kai jos yra didesnės už numatytąsias vertes arba kai valstybės narė nepateikė ataskaitos ir dėl to padidėjo jų administracinė našta. Todėl dabartinės taisyklės turėtų būti supaprastintos, kad numatytosios vertės būtų naudojamos ne tik Sąjungos vietovėse, įtrauktose į Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 2 dalyje ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 2 dalyje minimus sąrašus;

***(14a) siekiant atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimo transporto srityje planinio rodiklio kuo labiau sumažinant neigiamą poveikį, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, turėtų būti skatinama elektros iš atsinaujinančiųjų išteklių gamyba, perėjimas prie kitų rūšių, dažnesnis visuomeninio transporto naudojimas ir energijos vartojimo efektyvumas. Todėl vadovaujantis baltąja knyga dėl transporto valstybės narės turėtų stengtis didinti energijos vartojimo efektyvumą ir mažinti bendrą energijos suvartojimą transporto srityje skatindamos elektrinių transporto priemonių skverbimąsi į rinką ir elektros iš atsinaujinančiųjų išteklių naudojimą transporto sistemose; [29 ir 139 pakeit.]***

- (15) šios direktyvos tikslų, t. y. *šia direktyva turėtų būti siekiama* užtikrinti kelių transporto priemonių ir ne keliais judančių mašinų naudojamų *sektorius priemonėms skirtų* degalų bendrą rinką ir užtikrinti, kad *gaminant tokius degalus ir juos naudojant* būtų laikomasi minimalių aplinkos apsaugos kriterijų *ir vengiama daryti neigiamą poveikį apsirūpinimui maistu ir teisei į žemės naudojimą, naudojant tokius degalus, Kadangi šių tikslų* valstybės narės negali deramai pasiekti, o tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, Sąjunga gali patvirtinti priemones laikydamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti; **[30 pakeit.]**
- (16) įsigaliojus Sutarčiai dėl Europos Sąjungos veikimo, pagal direktyvas 2009/28/EB ir 98/70/EB Komisijai suteiktus įgaliojimus būtina suderinti su tos sutarties 290 straipsniu;

- (17) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tie įgaliojimai turėtų būti įgyvendinami pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011<sup>1</sup>;
- (18) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 98/70/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio stebėjimo ir mažinimo mechanizmo; metodinių principų ir verčių, kurios būtinos norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais susiję tvarumo kriterijai; kriterijų ir arealų, siekiant nustatyti labai įvairias pievas; būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio apskaičiavimo ir atsiskaitymo apie jį metodikos; kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, apskaičiavimo metodikos; metalų priedų degaluose leidžiamo lygio; leidžiamų analitinių metodų, susijusių su degalų specifikacijomis, ir benzino, kurio sudėtyje yra bioetanolio, leidžiamo garų slėgio nuokrypio;

---

<sup>1</sup> 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p.13).]

- (19) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 2009/28/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl biodegalų žaliavų, kurios keletą kartų skaičiuojamos siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nustatyto planinio rodiklio, sąrašo; transporto degalų energetinės vertės; biologiškai labai įvairios pievos nustatymo kriterijų ir arealų; kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, apskaičiavimo metodikos ir metodinių principų ir verčių, kurie būtini norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais ir skystaisiais bioproduktais susiję tvarumo kriterijai;
- (20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiais ir naujausiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytomis priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti, tuo tikslu nuo 2021 m. sausio 1 d. galbūt nustatant kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius pagal tvarumo schemą;

- (21) ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi dėl direktyvos taikymo, taip pat ir su ekspertais. Ruošdama ir rengdama deleguotuosius teisės aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų tuo pačiu metu laiku ir tinkamai persiųsti Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (22) pagal 2011 m. rugsėjo 28 d. priimtą valstybių narių ir Komisijos bendrą politinį pareiškimą dėl aiškinamųjų dokumentų, valstybės narės įsipareigojo pagrįstais atvejais prie pranešimo apie perkėlimo priemones pridėti vieną ar daugiau dokumentų, kuriuose paaiškinamos direktyvos sudėtinių dalių ir nacionalinių perkėlimo į nacionalinę teisę priemonių atitinkamų dalių sąsajos. Šios direktyvos atžvilgiu teisės aktų leidėjas mano, kad tokių dokumentų perdavimas yra pagrįstas.
- (23) Todėl direktyvos 98/70/EB ir 2009/28/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 98/70/EB daliniai pakeitimai

Direktyva 98/70/EB iš dalies keičiama taip:

**-1. 2 straipsnis papildomas šiais punktais:**

**„9a. nemaistinės celiuliozės medžiagos – žemėje auginami nemaistiniai energetiniai augalai bioenergijos gamybai, įskaitant miskantus, kitus energijai gaminti skirtus žolinius augalus, kai kurias pramoninių sorgų ir kanapių veisles, išskyrus daug lignino turinčius pasėlius, pvz., medžius. [34 pakeit.]**

**9b. nemaistinės lignoceliuliozės medžiagos – žemėje auginami energetiniai augalai, kaip antai, trumpalaikiai atžalynai ir trumpalaikiai miškų ūkio augalai. [35 pakeit.]**

*9c. tiesioginis žemės paskirties keitimas – žemės naudojimo pakeitimas tarp iš vienos iš šešių Tarpvyriausybinės klimato kaitos komisijos žemės dangos kategorijų (miško žemės, pievų, šlapžemių, gyvenviečių ar kitos žemės) ir septintosios daugiamečių pasėlių kategorijos, visų pirma apimančios daugiamečius augalus, kurių stiebai paprastai nenukertami kasmet, pvz., trumpalaikę miškininkystę ir palmių aliejų, žemės į kitą. [36 pakeit.]*

*9d. iš atsinaujinančių išteklių pagaminti nebiologinės kilmės skystieji ir dujiniai degalai – kitas nei biodegalai dujinis ir skystasis kuras, kurio energijos kiekis sukaupiamas iš kitų atsinaujinančių energijos šaltinių nei biomasė ir kuris yra naudojamas transporte.“*

**[37 pakeit.]**



**-1a. 3 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:**

**„3. Valstybės narės reikalauja, kad tiekėjai užtikrintų, jog iki 2018 m. pabaigos į rinką būtų tiekiamas benzinas, turintis daugiausia 2,7 % deguonies bei daugiausia 5 % etanolio, ir jos gali reikalauti, kad toks benzinas būtų tiekiamas į rinką ilgiau, jei mano, kad to reikia. Jos užtikrina, kad vartotojams tiesiogiai prie degalų pildymo siurblio būtų teikiama tinkama informacija apie biodegalų dalį benzine ir ypač apie tai, kaip tinkamai naudoti įvairius benzino mišinius. Šiuo atžvilgiu visose Sąjungos degalinėse turi būti laikomasi EN228:2012 žymėjimo rekomendacijų.“**

**[38 pakeit.]**

**-1b. 4 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:**

***„Kai riebiųjų rūgščių metilo esterių (FAME) mišinio dalis dyzeliniuose degaluose viršija 7 % tūrio, valstybės narės užtikrina, kad vartotojams tiesiogiai prie degalų pildymo siurblio būtų teikiama tinkama informacija, susijusi su FAME turiniu.“***

**[39 pakeit.]**

**1. 7a straipsnis iš dalies keičiamas taip:**

**-a) 1 dalis papildoma šia pastraipa:**

***„Valstybės narės leidžia aviacijoje naudojamų biodegalų tiekėjams prisidėti siekiant 2 dalyje nustatyto mažinimo tikslo, jeigu tiekiami biodegalai atitinka 7b straipsnyje nustatytus tvarumo kriterijus.“***

**[40 pakeit.]**

-aa) 2 dalis papildoma šia pastraipa:

*„Valstybės narės užtikrina, kad didžiausia biodegalų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų arba specialiai tam skirtų energetinių augalų, dalis, siekiant laikytis pirmoje pastraipoje nurodyto planinio rodiklio, neviršytų didžiausio leistino kiekio, nustatyto Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punkte.“*

**[184/rev pakeit.]**

a) 5 dalies įžanginiai žodžiai pakeičiami taip:

„5. Komisijai pagal 10a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl, be kita ko:“

b) papildoma šia dalimi:

„6. Iki kiekvienų metų kovo 31 d. degalų tiekėjai informuoja valstybės narės paskirtą instituciją apie biodegalų gamybos būdą, kiekį ir būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetui, įskaitant V priede nurodytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo; valstybės narės šiuos duomenis perduoda Komisijai.“

2. 7b straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po 2014 m. liepos 1 d., naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, sudaro mažiausiai 60 %. Laikoma, kad įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami 2014 m. liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent 50 %.

Išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų naudojimo apskaičiuojamas pagal 7d straipsnio 1 dalį.“

b) 3 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius teisės aktus pagal 10a straipsnį dėl kriterijų ir arealų, kad galėtų nustatyti, kurioms pievoms taikomas pirmos pastraipos c punktas.“

*ba) įterpiama ši dalis:*

*„4a. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, nebent būtų laikomasi trečiųjų šalių su naudojimu susijusių juridinės teisės nuostatų ir nebūtų pažeidžiama nuosavybės teisė, taip pat būtų gautas jų laisvas, išankstinis ir informuotumu pagrįstas sutikimas ir dalyvautų joms atstovaujanti institucijos.“*

**[49 pakeit.]**

*bb) 7 dalies antros pastraipos pirmas sakiny pakeičiamas taip:*

*„Komisija kas du metus teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitas dėl didesnės biodegalų paklausos poveikio socialiniam tvarumui Sąjungoje bei trečiosiose šalyse, dėl biodegalų gamybos indėlio mažinant augalinių baltymų stygių Sąjungoje ir dėl Sąjungos biodegalų politikos poveikio galimybei, visų pirma besivystančių šalių gyventojams, įsigyti maisto produktų prieinamomis kainomis, ir dėl platesnių vystymosi klausimų.“*

**[50 pakeit.]**

2a. 7c straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

*„Komisija pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą nustato pirmose dvejose pastraipose nurodytos tinkamos bei svarbios informacijos sąrašą. Ji siekia kiek įmanoma griežčiau laikytis šioje dalyje nustatytų esminių prievolių ir kartu mažinti ekonominės veiklos vykdytojams, ypač mažesniesiems, tenkančią per didelę administracinę našta.“*

[53 pakeit.]

b) 3 dalies penkta pastraipa pakeičiama taip:

*„Valstybės narės pateikia Komisijai šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos suvestinę, įskaitant nepriklausomų auditorių atliktų auditų ataskaitas. Komisija tą informaciją paskelbia Direktyvos 2009/28/EB 24 straipsnyje nurodytoje skaidrumo platformoje.“*

[54 pakeit.]

c) 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

*„1. Sąjunga siekia sudaryti dvišalius ar daugiašalius susitarimus su trečiosiomis šalimis, kuriuose būtų numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų dėl tvarumo kriterijų, atitinkančių šios direktyvos nuostatas. Tokiuose susitarimuose taip pat turėtų būti nustatytos taisyklės siekiant užtikrinti, kad dėl trečiųjų šalių muitinės procedūrų nebūtų sukčiaujama importuojant ir eksportuojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, taip pat nuostatos dėl prekybos lengvinimo. Sąjunga taip pat siekia su trečiosiomis šalimis sudaryti susitarimus, kuriuose būtų numatyta įsipareigojimų dėl TDO konvencijų ir daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų (DAS) ratifikavimo ir vykdymo, kaip nurodyta 7 b straipsnio 7 dalyje. Kai Sąjunga sudaro susitarimus, kuriuose numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų, susijusių su aspektais, kuriems taikomi 7b straipsnio 2–5 dalyse nustatyti tvarumo kriterijai, Komisija gali nuspręsti, kad tais susitarimais įrodoma, jog iš tose šalyse išaugintų žaliavų pagaminti biodegalai ir skystieji bioproduktai atitinka atitinkamus tvarumo kriterijus. Sudarant tuos susitarimus tinkamas dėmesys skiriamas priemonėms, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, netiesioginiams žemės paskirties pokyčiams ir nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią tam, kad vietovėse, kuriose vandens yra mažai, vanduo būtų vartojamas netaupiai ir 7b straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytiems aspektams.“*

[55 pakeit.]



d) *papildoma šiomis dalimis:*

*„9a. Per vienus metus [nuo šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje apžvelgiamas susitarimų arba savanoriškų schemų, dėl kurių priimtas sprendimas pagal 4 dalį, veikimas, ir nustato geriausią praktiką. Rengiant ataskaitą remiamasi geriausia turima informacija, įskaitant informaciją, gautą konsultuojantis su suinteresuotaisiais subjektais, ir praktine susitarimų arba schemų taikymo patirtimi. Ataskaitoje atsižvelgiama į atitinkamų tarptautiniu mastu pripažintus standartus ir gaires, įskaitant Tarptautinės standartizacijos organizacijos ir Tarptautinės socialinio ir aplinkosauginio akreditavimo ir ženklavimo sąjungos (ISEAL) parengtus standartus ir gaires. Ataskaitoje, be kita ko, analizuojami šie kiekvieno susitarimo arba kiekvienos schemos aspektai:*

- *auditų nepriklausomumas, pobūdis ir dažnumas;*
- *naudojami reikalavimų nesilaikymo nustatymo ir elgesio tokiais atvejais metodai ir jų taikymo patirtis;*
- *skaidrumas, ypač atsižvelgiant į schemos prieinamumą, vertimų į oficialias šalių ar regionų, iš kurių atvežtos žaliavos, kalbas prieinamumas, sertifikuotų operatorių ir atitinkamų sertifikatų sąrašo ir audito ataskaitų prieinamumas;*
- *suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas, ypač konsultacijų su čiabuvių ir vietos bendruomenėmis vykdymas rengiant ir persvarstant schemas ir atliekant auditus;*
- *bendras schemos patikimumas, ypač atsižvelgiant į akreditavimo taisykles, auditorių ir atitinkamų schemos institucijų kvalifikaciją ir nepriklausomumą;*
- *schemos pritaikymas rinkai.*

*Jei atsižvelgiant į ataskaitą manoma, kad to reikia, Komisija Europos Parlamentui ir Komisijai pateikia pasiūlymą iš dalies pakeisti šios direktyvos nuostatas, susijusias su savanoriškomis schemomis, siekiant skatinti geriausių patirtį.*

[58 pakeit.]

*9b. Komisijai pagal 10a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl taisyklių, reglamentuojančių nepriklausomą atitikties atliekų hierarchijai, nustatytai Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB\* 4 straipsnyje, tikrinimą ir sertifikavimą. Tie deleguotieji aktai priimami ne vėliau kaip 2016 m. birželio 30 d.*

---

\* *2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3).“*

[59 pakeit.]

3. 7d straipsnis iš dalies keičiamas taip:

-a) *1 dalis papildoma šia pastraipa:*

*„Siekiant 7a straipsnio tikslų, nuo 2020 m. ir vėliau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų naudojant degalus, būvio ciklas bus apskaičiuojamas pridedant atitinkamas V priede nurodytas vertes prie vadovaujantis pirmąja pastraipa apskaičiuoto rezultato.“*

[60 pakeit.]

-aa) *įterpiama ši dalis:*

*„1a. Komisijai pagal 10 a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl naudojant iš atsinaujinančių išteklių pagamintą nebiologinės kilmės skystąjį ir dujinį kurą išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio apskaičiavimo procedūros įtraukimo į IV priedą, kad būtų galima patikrinti, ar jais nepažeidžiamos 7b straipsnio nuostatos. Tie deleguotieji aktai priimami ne vėliau kaip 2015 m. gruodžio 31 d.“*

[61 pakeit.]

a) 3–6 dalys pakeičiamos taip:

- „3. Apie tipinį išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, kuris susidaro auginant žemės ūkio žaliavas, Komisijai gali būti pranešama ataskaitose, kurias valstybės narės teikia pagal 7d straipsnio 2 dalį, taip pat atitinkamose ataskaitose, kurios rengiamos apie teritorijas už Sąjungos ribų.
4. Pagal 11 straipsnio 3 punkte nurodytą patariamąją procedūrą priimdama įgyvendinimo aktą Komisija gali nuspręsti, kad 3 dalyje nurodytose ataskaitose pateikiami duomenys yra tikslūs siekiant apskaičiuoti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, susijusį su biodegalų žaliavų, kurios paprastai tose vietovėse auginamos 7b straipsnio 2 dalyje nurodytoms reikmėms, auginimu.
5. Ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 31 d. Komisija parengia, o po to kas dvejus metus rengia *ir skelbia* ataskaitą apie IV priedo B ir E dalyse pateiktas apskaičiuotas tipines ir numatytąsias vertes, ypač atkreipdama dėmesį į transporto ir perdirbimo pramonės išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį. **[62 pakeit.]**

Komisija pagal 10a straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl IV priedo B ir E dalyse nurodytų apskaičiuotų tipinių ir numatytųjų verčių koregavimo.

6. Komisijai pagal 10a straipsnį punktą suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl V priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; ~~nustatant naujas vertes.~~ ***Siekdama įvertinti ekonominius modelius, naudojamus nustatant tokio netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes, Komisija į savo peržiūrą įtraukia naujausią prieinamą informaciją, susijusią su pagrindinėmis prielaidomis, turinčiomis įtakos modelių taikymo rezultatams, įskaitant išmatuojamas žemės ūkio derliaus ir našumo tendencijas, priskyrimą šalutiniams produktams, pastebimą pasaulinį žemės paskirties keitimą ir miškų naikinimo apimtį. Komisija užtikrina, kad suinteresuotieji subjektai būtų įtraukti į minėtos peržiūros procesą. Pirmoji peržiūra baigiama ne vėliau kaip 2016 m. birželio 30 d.***

*Prireikus Komisija pasiūlo* naujas *netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes* tolesnio išskaidymo lygmenimis; įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; peržiūrint kategorijas, kurių biodegalams nustatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui; ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnius.“

**[189 pakeit.]**

b) 7 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„7. Komisija pagal 10a straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl IV priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, papildant jį kitų biodegalų gamybos būdų, kai naudojamos tos pačios ar kitos žaliavos, vertėmis ir pakeičiant C dalyje nustatytą metodiką.“

c) 8 dalis išbraukiama.

ca) *papildoma šia dalimi:*

*„8a. Komisija pagal 10a straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus, kad būtų nustatytos išsamios apibrėžtys, įskaitant technines specifikacijas, reikalingas IV priedo C dalies 9 punkte nustatytoms kategorijoms.“*

[65 pakeit.]

4. 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės stebi, kad benzinas ir dyzelinas atitiktų 3 ir 4 straipsnių reikalavimus, remiantis atitinkamai Europos standartų EN 228 ir EN 590 galiojančioje versijoje nurodytais analizės metodais.“



b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Valstybės narės iki kiekvienų metų birželio 30 d. pateikia praėjusių kalendorinių metų nacionalinių degalų kokybės duomenų ataskaitą. Pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą priimdama įgyvendinimo aktą, Komisija nustato nacionalinės degalų kokybės santraukos pateikimo bendrą formatą. Pirmoji ataskaita pateikiama iki 2002 m. birželio 30 d. Nuo 2004 m. sausio 1 d. šios ataskaitos forma turi atitikti aprašytąją atitinkamame Europos standarte. Be to, valstybės narės praneša apie visą jų teritorijoje parduotą benzino ir dyzelino kiekį ir apie parduoto bešvinio benzino ir dyzelino, kurių didžiausia sieros dalis – 10 mg/kg, kiekį. Valstybės narės kasmet informuoja ir apie tai, ar jų teritorijoje, vadovaujantis tinkamai suderintu geografiniu principu, galima įsigyti benzino ir dyzelino, kurių didžiausia sieros dalis – 10 mg/kg.“

5. 8a straipsnio 3 dalis iš pakeičiama taip:

„3. Komisija pagal 10a straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl 2 dalyje nurodyto degalų MMT kiekio ribos persvarstymo. Persvarstymas vykdomas remiantis vertinimo, atlikto naudojantis 1 dalyje nurodyta testavimo metodika, rezultatais. Ji gali būti sumažinta iki nulio, jeigu tai pateisinama atsižvelgiant į rizikos vertinimą. Jos negalima padidinti, nebent tai pateisinama remiantis rizikos vertinimu.“

5a. 9 straipsnis papildomas šia dalimi:

*„2a. Komisija turėtų tikrinti biodegalų naudojimą visomis Sąjungoje susidarančiomis sezoninėmis sąlygomis, kad būtų užtikrinta, jog dėl transporto priemonėse naudojamų biodegalų kokybės nepadidėja išmetamų teršalų, CO<sub>2</sub> kiekis ir apskritai nepabloginamas transporto priemonių veikimas.*

*Jei reikia, Komisijai pagal 10a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl šios direktyvos I ir II priedų priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos siekiant nustatyti specifinius parametrus, bandymų ribas ir bandymo metodus.“*

[66 pakeit.]

6. 10 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisija pagal 10a straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl I, II ir III prieduose nurodytų leidžiamų analitinių metodų priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos.“

7. Įterpiamas šis straipsnis:

„10a straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, ~~7d straipsnio 6 dalyje~~, 7d straipsnio 7 dalyje, **7d straipsnio 8a dalyje**, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytas įgaliojimų delegavimas taikomas neribotą laikotarpį nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, ~~7d straipsnio 6 dalyje,~~ 7d straipsnio 7 dalyje, **7d straipsnio 8a dalyje**, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 7a straipsnio 5 dalį, 7b straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, 7d straipsnio 5 dalį, ~~7d straipsnio 6 dalį~~, 7d straipsnio 7 dalį, **7d straipsnio 8a dalį**, 8a straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnio 1 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius po to, kai apie tą aktą pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu iki šio laikotarpio pabaigos ir Europos Parlamentas, ir Taryba pranešė Komisijai, kad neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.“

**[149 pakeit.]**

8. 11 straipsnio 4 dalis išbraukiama.
9. Priedai iš dalies keičiami taip, kaip nurodyta šios direktyvos I priede.

2 straipsnis  
Direktyvos 2009/28/EB pakeitimai

Direktyva 2009/28/EB iš dalies keičiama taip:

1. 2 straipsnis papildomas šiais punktais:

- „p) atliekos – apibrėžiamos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB 3 straipsnio 1 dalį. Šiai kategorijai nepriskiriamos medžiagos, kurios sąmoningai modifikuojamos ar užteršiamos, kad atitiktų tą apibrėžtį;
- q) *nemaistinės celiuliozės medžiagos – žemėje auginami nemaistiniai energetiniai augalai bioenergijos gamybai, įskaitant miskantus, kitus energijai gaminti skirtus žolinius augalus, kai kurias pramoninių sorgų ir kanapių veisles, išskyrus daug lignino turinčius pasėlius, pvz., medžius; [69 pakeit.]*

- r) *nemaistinės lignoceliuliozės medžiagos – žemėje auginami energetiniai augalai, kaip antai, trumpalaikiai atžalynai ir trumpalaikiai miškų ūkio augalai; [70 pakeit.]*
  
- s) *šalutiniai produktai – žaliavos, kurios turi komercinę vertę arba kurias galima alternatyviai panaudoti, ir medžiagos, kurios sudaro didelę proceso dalį atsižvelgiant į ekonominę vertę, arba atvejais, kai pagrindinis procesas tikslingai pakeičiamas, kad būtų gaminamas didesnis medžiagos kiekis ar kitokios kokybės medžiaga pagrindinio produkto gamybos sąskaita; [71 pakeit.]*
  
- t) *atsinaujinantis nebiologinės kilmės skystasis ir dujinis kuras – dujinis ir skystasis kuras, išskyrus biodegalus, pagamintas iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir naudojamas transporto srityje; [72 pakeit.]*



- u) *tiesioginis žemės paskirties keitimas – bet koks žemės naudojimo pakeitimas iš vienos iš šešių Tarpyvyriausybės klimato kaitos komisijos žemės dangos kategorijų į kitą (miško žemė, pasėlių žemė, pieva, šlapžemė, gyvenvietė, kita žemė), taip pat iš septintosios daugiamečių pasėlių kategorijos, visų pirma apimančios daugiamečius augalus, kurių stiebai paprastai nenukertami kasmet, pvz., trumpalaikius atžalynus ir alyvpalmes, ir į ją; [74 pakeit.]*
- v) *anglies dioksido surinkimas ir panaudojimas transporto tikslais – daug anglies (CO/CO<sub>2</sub>) turinčių atliekų ir dujų srautų iš neatsinaujinančiųjų energijos išteklių surinkimo ir jų pavertimo į transporto sektoriuje naudojamus degalus procesas; [75 pakeit.]*
- w) *perdirbimo liekanos – medžiaga, kurios kaip galutinio (-ių) produkto (-ų) nesiekama tiesiogiai pagaminti per gamybos procesą. Jos nėra pirminis gamybos proceso tikslas ir procesas nėra sąmoningai pakeistas tam, kad jos būtų gaminamos.*

---

\* 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3).“  
[76 pakeit.]

2. 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) pavadinimas pakeičiamas taip:

„Atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo privalomi nacionaliniai planiniai rodikliai ir priemonės.“

b) 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje nurodyto planinio rodiklio, didžiausia bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, dalis yra ne didesnė nei energijos kiekis, atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytą dalį.“

c) 4 dalis iš dalies keičiama taip:

***-i) pirma pastraipa papildoma šiuo sakiniu:***

*„Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 2020 m. jos atsinaujinančių išteklių elektros energijos dalis benzino sektoriuje, sudarytų bent 7,5 % tos valstybės narės benzino sektoriaus galutinio energijos suvartojimo.“*

*-ii) po pirmos pastraipos įterpiamos šios pastraipos:*

*„2016 m. mažiausiai 0,5 % galutinio transporto sektoriuje suvartojamo energijos kiekio turi sudaryti iš pažangiųjų biodegalų pagaminta energija.*

*2020 m. mažiausiai 2,5 % galutinio transporto sektoriuje suvartojamo energijos kiekio turi sudaryti iš pažangiųjų biodegalų pagaminta energija.“*

**[152/rev pakeit.]**

i) antros pastraipos b punktas papildomas šia fraze:

*„Šis punktas nedaro poveikio 17 straipsnio 1 dalies a punktui ir šios dalies d punktui;“*

ii) antra pastraipa papildoma šiais punktais:

- „d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų *ir kitų žemėje auginamų energetinių augalų* pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei ~~5~~ **6** % (~~numatoma dalis 2011 m. pabaigoje~~) galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio.

*Iš pažangiųjų biodegalų, išvardytų IX priedo A ir C dalyse, pagaminta energijos dalis yra ne mažesnė nei 2,5 % galutinio transporto sektoriuje 2020 m. sunaudojamo energijos kiekio.*

**[181 pakeit.]**

- e) Laikoma, kad:
- i) biodegalų, pagamintų iš IX priedo A dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę *lygi jų energetinei vertei*;

- ii) biodegalų, pagamintų iš IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra du kartus didesnė už jų energetinę vertę;
- iii) ~~atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro~~ **biodegalų, pagamintų iš IX priedo C dalyje išvardytų žaliavų**, dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę.

Valstybės narės užtikrina, kad jokios žaliavos nebūtų sąmoningai modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii kategorijoms.

*Siekdamos sumažinti riziką, susijusią su pavienėmis siuntomis, dėl kurių Sąjungoje būtų ne kartą būtų reiškiamos pretenzijos, valstybės narės ir Komisija deda pastangas, kad sustiprintų bendradarbiavimą tarp nacionalinių sistemų, taip pat tarp nacionalinių sistemų ir savanoriškų schemų, nustatytų pagal 18 straipsnį, įskaitant, kai tinkama, keitimąsi duomenimis. Siekiant neleisti, kad medžiagos būtų tikslingai keičiamos tam, kad joms būtų taikomos IX priedo nuostatos, valstybės narės ragina plėtoti ir naudoti sistemas, kuriomis būtų galima atsekti ir stebėti žaliavas ir iš jų pagamintus biodegalus visoje vertės grandinėje. Valstybės narės užtikrina, kad būtų imamasi atitinkamų veiksmų tais atvejais, kai aptinkamas sukčiavimas.*

IX priede pateiktas žaliavų sąrašas gali būti priderintas prie mokslo ir techninės pažangos, siekiant užtikrinti tinkamą šioje direktyvoje išdėstytų apskaitos taisyklių įgyvendinimą. Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 25b straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl IX priede pateikto žaliavų sąrašo.“

**[185 pakeit.]**

*ca) papildoma šia dalimi:*

*„4a. Ne vėliau kaip [vieni metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] Komisija pateikia rekomendacijas dėl papildomų priemonių, kurių valstybė narė gali imtis, siekdama remti ir skatinti energijos vartojimo efektyvumą ir energijos taupymą transporto sektoriuje. Šiose rekomendacijose pateikiamas apytikriai apskaičiuotas energijos, kurią galima sutaupyti įgyvendinant kiekvieną iš šių priemonių, kiekis. Į energijos kiekį, atitinkantį valstybių narių įgyvendintas priemones, atsižvelgiama siekiant atlikti skaičiavimus, nurodytus b punkte.“*

**[153 pakeit.]**

2a. 4 straipsnis papildomas šia dalimi:

*„3a. Kiekviena valstybė narė ne vėliau kaip [vieni metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] paskelbia prognozių dokumentą, kuriame nurodomos papildomos priemonės, kurių ji ketina imtis, laikydamasi 3 straipsnio 4a dalies nuostatų, ir praneša apie šį dokumentą Komisijai.“*

**[154 pakeit.]**

3. 5 straipsnio 5 dalies paskutinis sakinyss pakeičiamas taip:

„Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 25b straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl III priede nurodyto transporto kuro energetinės vertės priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos.“

4. 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa išbraukiama.



4a. 15 straipsnio 2 dalies ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

*„Kilmės garantija neatlieka jokios funkcijos valstybės narės atitikties 3 straipsnio pirmos dalies reikalavimams požiūriu. Kilmės garantijų perdavimas kartu ar atskirai su fiziniu energijos perdavimu nedaro jokio poveikio valstybių narių sprendimui naudoti statistinius perdavimus, bendrus projektus ar bendras paramos schemas laikantis planinių rodiklių arba pagal 5 straipsnį apskaičiuojant bendrą galutinį atsinaujinančiųjų išteklių energijos suvartojimą.“*

[88 pakeit.]

5. 17 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

-a) 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis pakeičiama taip:

*„1. Nepaisant to, ar žaliavos buvo išaugintos Bendrijos teritorijoje, ar už jos ribų, į energiją iš biodegalų ir skystųjų bioproduktų a, b ir c punktuose nurodytais tikslais atsižvelgiama tik tuo atveju, jei jie atitinka šio straipsnio 2–7 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus ir neviršija 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytų dalių.“*

[89 pakeit.]

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po 2014 m. liepos 1 d., naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai 60 %. Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų ir skystųjų biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami 2014 m. liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent 50 %.

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 19 straipsnio 1 dalį.“

b) 3 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius teisės aktus pagal 25b straipsnį, kad galėtų apibrėžti kriterijus ir arealus ir nustatyti, kurioms pievoms taikomas pirmos pastraipos c punktas.“

*ba) įterpiama ši dalis:*

*„4a. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš žemės, nebent būtų laikomasi trečiųjų šalių su naudojimu susijusių teisinių nuostatų ir nebūtų pažeidžiama nuosavybės teisė, be kita ko, būtų gautas jų laisvas, išankstinis ir informuotumu pagrįstas sutikimas ir dalyvautų joms atstovaujančios institucijos.“*

[96 pakeit.]

*bb) įterpiama ši dalis:*

*„5a. Žaliavos, naudojamos biodegalams ir skystiesiems produktams 1 dalies tikslais, gaminamos taikant tinkamą ir tvarią žemėtvarkos praktiką.“*

[97 pakeit.]

6. 18 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiamos šios dalys:

*„2a. Eurostatas renka ir skelbia išsamią informaciją apie prekybą biodegalais, pagamintais iš maistinių kultūrų, tokių kaip javai ir kiti krakmolingi augalai, cukrūs ir aliejiniai augalai. Turima informacija – tai suskirstyti duomenys apie prekybą etanoliu ir prekybą biodegalais, kadangi šiuo metu duomenys apie etanolio ir biodegalų importą ir eksportą skelbiami kartu bendroje duomenų suvestinėje, pavadintoje „biodegalai“. Pateikiant importo ir eksporto duomenis nurodoma importuotų ir valstybėse narėse suvartotų biodegalų rūšis ir apimtis. Taip pat nurodoma kilmės šalis ar šalis, iš kurios šie produktai eksportuojami į Sąjungą. Pateikiami geresni duomenys apie biologinių žaliavų ar pusgaminių importą ir eksportą, nes Eurostatas renka ir skelbia informaciją apie žaliavų importą ir eksportą, rūšį ir kilmės šalį, įskaitant prekybą žaliavomis vidaus rinkoje ar prekybą žaliavų dalimi.*

[98 pakeit.]

**2b. Eurostatas renka ir skelbia išsamius duomenis apie užimtumą, t. y. skaičius, trukmę ir darbo užmokestį, susijusius su tiesioginėmis, netiesioginėmis ir papildomomis darbo vietomis Sąjungos biodegalų pramonės srityje. Europos Komisija turėtų parengti sutartą darbo vietų skaičiavimo metodiką, pagal kurią būtų sistemingai vertinamas ir stebimas užimtumo lygis valstybėse narėse ir Sąjungos lygmeniu. Duomenys apie užimtumą turėtų būti skirstomi pagal etanolio ir biodyzelio sektorius ir nustatoma darbo vietos pozicija biodegalų tiekimo grandinėje. Šiuo metu duomenys apie užimtumą biodegalų sektoriuje nėra įtraukti į oficialiąją statistiką, o politikos kūrėjams prieinami užimtumo sąmatų duomenys skiriasi priklausomai nuo konkrečiame tyrime naudojamos pagrindinės apibrėžties ar metodikos, taikomo darbo vietų skaičiavimo metodo ir apimties, kuria tyrimuose žemės ūkio veikla susiejama su biodegalų pramonės sritimi. Vykiant oficialų procesą, kai reikalaujama skaičius apie užimtumą pateikti su pagrindžiamaisiais duomenimis ir skaidriomis prielaidomis, būtų pagerintas informacijos prieinamumas.“**

**[99 pakeit.]**

b) 4 dalies pirma ir antra pastraipos pakeičiamos taip:

„4. *Sąjunga siekia sudaryti dvišalius ar daugiašalius susitarimus su trečiosiomis šalimis, kuriuose būtų numatyta privalomų įsipareigojimų, susijusių nuostatomis dėl tvarumo kriterijų, atitinkančiomis šios direktyvos nuostatas. Tokiuose susitarimuose taip pat turėtų būti nustatytos taisyklės siekiant užtikrinti, kad dėl trečiųjų šalių muitinės procedūrų nebūtų sukčiaujama importuojant ir eksportuojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, taip pat nuostatos dėl prekybos lengvinimo. Sąjunga taip pat siekia su trečiosiomis šalimis sudaryti susitarimus, kuriuose būtų numatyta įsipareigojimų dėl TDO konvencijų ir daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų (DAS) ratifikavimo ir vykdymo, kaip nurodyta 17 straipsnio 7 dalyje. Kai Sąjunga sudaro susitarimus, kuriuose numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų, susijusių su aspektais, kuriems taikomi 17 straipsnio 2–7 dalyse nustatyti tvarumo kriterijai, Komisija gali nuspręsti, kad tais susitarimais įrodoma, jog iš tose šalyse išaugintų žaliavų pagaminti biodegalai ir skystieji bioproduktai atitinka atitinkamus tvarumo kriterijus. Sudarant tuos susitarimus tinkamas dėmesys skiriamas priemonėms, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, netiesioginiams žemės paskirties pokyčiams ir nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią tam, kad vietovėse, kuriose vandens yra mažai, vanduo būtų vartojamas netaupiai ir 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytiems aspektams.*

[100 pakeit.]

Komisija gali nuspręsti *prima sprendimą*, ar 17 straipsnio 2 dalies tikslais savanoriškų nacionalinių ar tarptautinių biomasės produktų gamybos standartus nustatančių schemų duomenys yra tikslūs arba kad jais remiantis biodegalų ar skystųjų bioproduktų siuntos atitinka 17 straipsnio ~~3–5~~ **3–5a** dalyse nustatytus tvarumo kriterijus *ir ar medžiagos nebuvo sąmoningai keičiamos taip, kad būtų priskiriamos 3 straipsnio 4 dalies e punkto i–iii papunkčiuose nurodytoms medžiagoms*. Komisija gali nuspręsti, kad tų schemų duomenys yra tikslūs siekiant pateikti informaciją apie priemones, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią netaupiam vandens vartojimui vietovėse, kuriose vandens yra mažai, ir apie 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytus aspektus.

17 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio tikslais Komisija taip pat gali pripažinti retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių apsaugos vietas, pripažintas pagal tarptautinius susitarimus arba įtrauktas į tarpvyriausybinių organizacijų ar Tarptautinės gamtos išsaugojimo sąjungos sudarytus sąrašus. **[101 pakeit.]**

*Komisija ir valstybės narės užtikrina patikros schemų, kuriomis užtikrinama biodegalų ir skystųjų bioproduktų atitiktis tvarumo kriterijams, abipusį pripažinimą tais atvejais, kai atitinkamos sistemos sukurtos pagal šią direktyvą.“*

**[102 pakeit.]**



c) *papildoma šia dalimi:*

*„9a. Per trejus metus [nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje apžvelgiamas savanoriškų schemų, dėl kurių priimtas sprendimas pagal 4 dalį, veikimas, ir nustato geriausių praktiką. Rengiant ataskaitą remiamasi geriausia turima informacija, įskaitant informaciją, gautą konsultuojantis su suinteresuotaisiais subjektais, ir praktine schemų taikymo patirtimi. Ataskaitoje atsižvelgiama į atitinkamų tarptautiniu mastu pripažintų standartų ir gairių, įskaitant Tarptautinės standartizacijos organizacijos ir Tarptautinės socialinio ir aplinkosauginio akreditavimo ir ženklinimo sąjungos (ISEAL) parengtus standartus ir gaires, pokyčius. Ataskaitoje, be kita ko, analizuojami šie kiekvienos schemos aspektai:*

- auditų nepriklausomumas, pobūdis ir dažnumas;*
- naudojami reikalavimų nesilaikymo nustatymo ir elgesio tokiais atvejais metodai ir jų taikymo patirtis;*

- *skaidrumas, ypač atsižvelgiant į schemos prieinamumą, vertimų į oficialias šalių ar regionų, iš kurių atvežtos žaliavos, kalbas prieinamumas, sertifikuotų operatorių ir atitinkamų sertifikatų sąrašo ir audito ataskaitų prieinamumas;*
- *suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas, ypač konsultacijų su čiabuvių ir vietos bendruomenėmis vykdymas rengiant ir persvarstant schemas ir atliekant auditus;*
- *bendras schemos patikimumas, ypač atsižvelgiant į akreditavimo taisyklės, auditorių ir atitinkamų schemos institucijų kvalifikaciją ir nepriklausomumą;*
- *schemos pritaikymas rinkai.*

*Jei atsižvelgiant į ataskaitą matoma, kad to reikia, Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia pasiūlymą iš dalies pakeisti 18 straipsnio 5 dalyje išvardytus kriterijus.“*

**[103 pakeit.]**

7. 19 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

-a) *įterpiama ši dalis:*

*„1a. Komisijai pagal 25b straipsnio punktą suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio, susidarančio naudojant atsinaujinantį nebiologinės kilmės skystąjį ir dujinį kurą, apskaičiavimo procedūros įtraukimo į V priedą, kad būtų galima patikrinti, ar laikomasi 17 straipsnio nuostatų. Šie deleguotieji aktai priimami iki 2015 m. gruodžio 31 d.“*

**[106 pakeit.]**

a) 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„3. Apie tipinį išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, kuris susidaro auginant žemės ūkio žaliavas, Komisijai gali būti pranešama ataskaitose, kurias valstybės narės teikia pagal 19 straipsnio 2 dalį, taip pat atitinkamose ataskaitose, kurios rengiamos apie teritorijas už Sąjungos ribų.

4. Pagal 25 straipsnio 3 punkte nurodytą patariamąją procedūrą priimdama įgyvendinimo aktą Komisija gali nuspręsti, kad 3 dalyje nurodytose ataskaitose pateikiami duomenys yra tikslūs siekiant apskaičiuoti išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, susijusį su biodegalų ir skystųjų biodegalų žaliavų, kurios paprastai tose vietovėse auginamos 17 straipsnio 2 dalyje nurodytoms reikmėms, auginimu.“

b) 5 dalies paskutinis sakinyss pakeičiamas taip:

„Tuo tikslu Komisijai pagal 25b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus.“

c) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Komisijai pagal 25b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl VIII priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; ~~nustatant~~. ***Siekdama įvertinti ekonominius modelius, naudojamus nustatant tokio netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes, Komisija į savo peržiūrą įtraukia naujausią prieinamą informaciją, susijusią su pagrindinėmis prielaidomis, turinčiomis įtakos modelių taikymo rezultatams, įskaitant išmatuojamas žemės ūkio derliaus ir našumo tendencijas, priskyrimą šalutiniams produktams, pastebimą pasaulinį žemės paskirties keitimą ir miškų naikinimo apimtį. Komisija užtikrina, kad suinteresuotieji subjektai būtų įtraukti į minėtos peržiūros procesą. Pirmoji peržiūra baigiama ne vėliau kaip 2016 m. birželio 30 d.***

***Prireikus Komisija pasiūlo naujas netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis (t. y. žaliavų lygmeniu); įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnius.***

*Komisijai pagal 25b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant, kad VIII priede būtų nustatytos vertės, susijusios su dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo išmetamu kiekiu, kurį lemia žaliavos iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų, ir įtraukia šias vertes į biodegalų ir skystųjų bioproduktų lemiamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų poveikio apskaičiavimo metodiką, kaip numatyta šiame straipsnyje. Tie deleguotieji aktai priimami ne vėliau kaip 2016 m. birželio 30 d.“*

**[107 ir 190 pakeit.]**

d) 7 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„7. Komisija pagal 25b straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl V priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, papildant jį kitų biodegalų gamybos būdų, kai naudojamos tos pačios ar kitos žaliavos, vertėmis ir pakeičiant C dalyje nustatytą metodiką.“

e) 8 dalis išbraukiama.

8. 21 straipsnis išbraukiamas.

9. 22 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Apskaičiuodama grynąjį sumažintą išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, valstybė narė, teikdama 1 dalyje nurodytas ataskaitas, gali naudoti tipines V priedo A ir B dalyse nurodytas vertes ir prideda duomenis apie bet kurį numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, kuris turi būti nustatytas VIII priede.“

9a. 23 straipsnyje įterpiama ši dalis:

*„8a. Komisija iki 2015 m. gruodžio 31 d. pateikia ataskaitą dėl teigiamo ir neigiamo poveikio aplinkai ir ekonomikai, padaryto naudojant biodegalus, pagamintus iš atliekų, liekanų, šalutinių produktų ar žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė. Atliekant poveikio aplinkai vertinimus atsižvelgiama į išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, biologinę įvairovę, vandenį ir dirvožemio derlingumą. Atsižvelgiama į galimą naudą ar nuostolius naudojantis šiomis žaliavomis kitais tikslais, visų pirma produktams gaminti. Atliekant poveikio ekonomikai vertinimus atsižvelgiama į gamybos išlaidas, alternatyviąsias sąnaudas naudojantis žaliavomis kitais tikslais ir gyvavimo ciklo energetinę grąžą, susijusią su investicijomis, kurių galima gauti naudojant žaliavas pažangiesiems biodegalams ar skystiesiems bioproduktams gaminti.“*

[109 pakeit.]

10. 25 straipsnio 4 dalis išbraukiama.

11. Įterpiamas šis straipsnis:

„25b straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal šiame straipsnyje nustatytas sąlygas.
2. 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje ir 19 straipsnio 1, 5, 6 bei 7 dalyse nurodytas įgaliojimų delegavimas Komisijai taikomas neribotą laikotarpį nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data].

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje ir 19 straipsnio 7 dalyje nurodytą įgaliojimų delegavimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodyto įgaliojimo delegavimas. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.
4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.



5. Pagal 3 straipsnio 4 dalies d punktą, 5 straipsnio 5 dalį, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečią pastraipą, 19 straipsnio 5 dalį, 19 straipsnio 6 dalį ir 19 straipsnio 7 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius po to, kai apie tą aktą pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu iki šio laikotarpio pabaigos ir Europos Parlamentas, ir Taryba pranešė Komisijai, kad jie neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.“

12. Priedai iš dalies keičiami taip, kaip nurodyta šios direktyvos II priede.

### 3 straipsnis

#### Peržiūra

Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis naujausiais geriausiai turimais moksliniais duomenimis, apžvelgiamas šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo. Prireikus prie ataskaitos pridedamas teisinis pasiūlymas, pagrįstas geriausiai turimais moksliniais duomenimis, siekiant numatomo kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius įtraukti į atitinkamus tvarumo kriterijus, taikytinus nuo 2021 m. sausio 1 d.

*Ataskaitoje* taip pat *pateikiama* pagal Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktą numatytų paskatų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, apžvalga. ***Pateikiamas šių biodegalų prieinamumo ir jų poveikio aplinkai ir ekonomikai bei socialinio poveikio vertinimas. Be kita ko, įvertinamas biodegalų gamybos poveikis medienos kaip išteklių prieinamumui ir sektoriams, kuriuose naudojama biomasė.***

*Prireikus prie ataskaitos pridedamas teisinis pasiūlymas dėl atitinkamų tvarumo kriterijų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, nustatymo.*

*Investuotojai atsižvelgia į tai, kad biodegalų gamybos technologijos vis dar vystomos, ir vėlesniu etapu gali būti priimtos tolesnės priemonės siekiant sušvelninti neigiamą poveikį. [111 pakeit.]*

#### 4 straipsnis

##### Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [dvylika mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

6 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta

*Europos Parlamento vardu*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

*Pirmininkas*



## I PRIEDAS

Direktyvos 98/70/EB priedai iš dalies keičiami taip:

1) IV priedo C dalis iš dalies keičiama taip:

a) 7 punktas pakeičiamas taip:

„7. Dėl anglies sankeipų kitimo, susijusio su žemės naudojimo paskirties keitimu, per metus išmetamas kiekis ( $e_l$ ) apskaičiuojamas bendrą per 20 metų išmetamą kiekį padalijant į lygias dalis. Išmetamam kiekiui apskaičiuoti turi būti taikoma tokia taisyklė:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

kai:

$e_l$  – metinis šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų dėl anglies atsargų kitimo, susijusio su žemės paskirties keitimu, kiekis (išmatuotas kaip CO<sub>2</sub> ekvivalento masė (gramais) biodegalų energijos vienetui (megadžauliais));

$CS_R$  – su etalonine žemės paskirtimi susijusios anglies atsargos ploto vienetai (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetai, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Etaloningė žemės paskirtis yra žemės naudojimas 2008 m. sausio mėn. arba, jei atitinkama data yra vėlesnė, 20 metų iki žaliavos gavimo;

$CS_A$  – su faktine žemės paskirtimi susijusios anglies atsargos ploto vienetai (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetai, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Tais atvejais, kai anglies sankaupos susikaupia per daugiau kaip vienerius metus,  $CS_A$  vertė yra numatomos sankaupos ploto vienetai po 20 metų arba, jei tai įvyksta anksčiau, pasėliams pasiekus brandą; ir

P – pasėlių našumas (išmatuotas kaip biodegalų energija ploto vienetai per metus).“

- b) 8 ir 9 punktai išbraukiami.

2) Papildoma šiuo priedu:

„V priedas

A dalis. Numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant biodegalus

| Žaliavų grupė                     | Numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (gCO <sub>2eq</sub> /MJ) |
|-----------------------------------|---|
| Javai ir kiti krakmolingi augalai | 12  |
| Cukrūs                            | 13  |
| Aliejiniai augalai                | 55  |

B dalis. Biodegalai, kuriuos naudojant laikoma, kad numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui

Bus laikoma, kad numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, bus lygus nuliui, kai naudojami biodegalai, pagaminti iš toliau nurodytų kategorijų žaliavų:



- a) žaliavų, kurios neįtrauktos į šio priedo A dalį;
- b) žaliavų, kurių gamyba lėmė tiesioginį žemės paskirties pakeitimą, t. y. pakeitimą iš vienos Tarpvvyriausybės klimato kaitos komisijos žemės dangos kategorijų (miško žemės, pievų, šlapžemių, gyvenviečių ar kitos žemės) žemės į pasėlius ar daugiamečius pasėlius<sup>1</sup>. Tokiu atveju „kiekio, išmetamo dėl tiesioginio žemės paskirties keitimo, vertė (*e*)“ turėjo būti apskaičiuota pagal IV priedo C dalies 7 punktą.“

---

<sup>1</sup> Daugiamečiai augalai apibrėžiami kaip daugiamečiai augalai, kurių stiebai nėra kasmet nupjaunami, pvz., kuro miškas ir alyvpalmės, kaip apibrėžta (2010/C 160/02).



## II PRIEDAS

Direktyvos 2009/28/EB priedai iš dalies keičiami taip:

1) V priedo C dalis iš dalies keičiama taip:

a) 7 punktą pakeičiamas taip:

„7. Dėl anglies sankepus kitimo, susijusio su žemės naudojimo paskirties keitimu, per metus išmetamas kiekis ( $e_l$ ) apskaičiuojamas bendrą per 20 metų išmetamą kiekį padalijant į lygias dalis. Išmetamam kiekiui apskaičiuoti turi būti taikoma tokia taisyklė:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

kai:

$e_l$  – metinis šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų dėl anglies atsargų kitimo, susijusio su žemės paskirties keitimu, kiekis (išmatuotas kaip CO<sub>2</sub> ekvivalento masė (gramais) biodegalų energijos vienetui (megadžauliais));

$CS_R$  – su etalonine žemės paskirtimi susijusios anglies atsargos ploto vienetai (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetai, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Etaloningė žemės paskirtis yra žemės naudojimas 2008 m. sausio mėn. arba, jei atitinkama data yra vėlesnė, 20 metų iki žaliavos gavimo;

$CS_A$  – su faktine žemės paskirtimi susijusios anglies atsargos ploto vienetai (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetai, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Tais atvejais, kai anglies sankaupos susikaupia per daugiau kaip vienerius metus,  $CS_A$  vertė yra numatomos sankaupos ploto vienetai po 20 metų arba, jei tai įvyksta anksčiau, pasėliams pasiekus brandą; ir

P – pasėlių našumas (išmatuotas kaip biodegalų ar skystųjų bioproduktų energija ploto vienetai per metus).“

- b) 8 ir 9 punktai išbraukiami.

2) — Pridedamas toks VIII priedas:

„VIII priedas

A dalis. Su biodegalų naudojimu susijęs numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo

| Žaliavų grupė                     | Numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (gCO <sub>2eq</sub> /MJ) |
|-----------------------------------|---|
| Javai ir kiti krakmolingi augalai | 12  |
| Cukrūs                            | 13  |
| Aliejiniai augalai                | 55  |

B dalis. Biodegalai ir skystieji biodegalai, kuriuos naudojant laikoma, kad numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui

Bus laikoma, kad naudojant iš toliau nurodytų kategorijų žaliavų pagamintus biodegalus ir skystuosius bioproduktus numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, bus lygus nuliui:

- a) ~~iš žaliavų, kurios neįtrauktos į šio priedo A dalį;~~
- b) ~~iš žaliavų, kurių gamyba lėmė tiesioginį žemės paskirties pakeitimą, t. y. pakeitimą iš vienos Tarpvyriausybės klimato kaitos komisijos žemės dangos kategorijos (miško žemės, pievų, šlapžemių, gyvenviečių ar kitos žemės) žemės į pasėlius ar daugiamečius pasėlius<sup>†</sup>. Tokiu atveju „kiekio, išmetamo dėl tiesioginio žemės paskirties keitimo, vertė (e<sub>t</sub>) turėtų būti apskaičiuota pagal V priedo C dalies 7 punktą.“~~

**[164 pakeit.]**

- 3) Papildoma šiuo IX priedu:

„IX priedas

A dalis. ***Iš atliekų ir liekanų gautos*** žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma lygiaverte jų energetinei vertei ***ir kuriomis prisidedama siekiant 3 straipsnio 4 dalies antros pastraipos d punkte nurodyto 2,5 % planinio rodiklio.***

- a) ~~Dumbliai.~~

---

<sup>†</sup> ~~Daugiamečiai augalai apibrėžiami kaip daugiamečiai augalai, kurių stiebai nėra kasmet nupjaunami, pvz., kuro miškas ir alyvpalmės, kaip apibrėžta (2010/C 160/02).~~

- b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai *arba atskiro surinkimo reikalavimai* pagal Direktyvos 2008/98/EB 11 straipsnio *1 dalį ir 2 dalies a punktą*) biomasės dalis; *valstybės narės gali taikyti leidžiančias nukrypti nuostatas dėl atskirai renkamų biologinių atliekų, jei šių procesų metu galima gaminti ir kompostą, ir biodegalus.*
- c) *Biologiškai skaidi* pramoninių atliekų biomasės, *mažmeninės ir didmeninės prekybos atliekų (išskyrus atliekas, kurioms taikomi atskiro surinkimo reikalavimai pagal Direktyvos 2008/98/EB 11 straipsnio 1 dalį)* dalis, *jei laikomasi atliekų hierarchijos ir pakopinio naudojimo principo.*
- d) Šiaudai.
- e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.
- f) ~~Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.~~
- g) Talo alyvos derva.

- h) Neapdorotas glicerinas.
- i) Išspaudos.
- j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.
- k) Riešutų kevalai.
- l) Pelai.
- m) Burbuolių kotai.
- n) Žievės, šakos, lapai, pjuvenos ir medienos drožlės.

***na) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.***

B dalis. ***Iš atliekų ir liekanų gautos*** žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma du kartus didesne už jų energetinę vertę

- a) Naudotas kepimo aliejus.



b) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002\*.

~~e) Nemaistinės celiuliozės medžiagos.~~

~~d) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.~~

C dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma keturis kartus didesne už jų energetinę vertę ir kuriomis prisidedama siekiant 3 straipsnio 4 dalies antros pastraipos d punkte nurodyto 2,5 % planinio rodiklio

a) *Dumbliai (autotrofiniai).*

b) *Atsinaujinantis nebiologinės kilmės skystasis ir dujinis kuras.*

c) *Anglies dioksido surinkimas ir panaudojimas transporto tikslais.*

d) *Bakterijos.*

---

\* 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1774/2002, nustatantis sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms (OL L 273, 2002 10 10, p. 1).“

**[186 pakeit.]**